

ORDINE DEGLI AVVOCATI DEL CANTON TICINO

Servizio di consulenza giuridica

Protezione dei dati personali

Opuscolo informativo per il cittadino

*Il presente opuscolo è redatto in adempimento dell'obbligo di informazione previsto dall'**art. 19 della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD)**, entrata in vigore nella sua versione riveduta il 1° settembre 2023.*

Premessa

Gentile signora, egregio signore,

Lei si è rivolto al Servizio di consulenza giuridica organizzato dall'Ordine degli avvocati del Canton Ticino. In questa occasione l'Ordine raccoglie alcuni Suoi dati personali. La Legge federale sulla protezione dei dati (LPD) — nella versione riveduta entrata in vigore il 1° settembre 2023 — impone all'Ordine alcuni obblighi di trasparenza e Le riconosce specifiche garanzie.

Il presente opuscolo Le spiega in modo chiaro:

- quali dati raccogliamo e per quali finalità;
- a chi possono essere comunicati;
- per quanto tempo li conserviamo;
- quali diritti la legge Le riconosce e come può esercitarli.

Per agevolare la lettura, l'opuscolo è suddiviso in quattro parti. Le prime contengono le informazioni che riguardano direttamente il nostro Servizio; le ultime offrono un quadro generale sulla protezione dei dati in Svizzera, utile anche al di fuori del presente contesto.

In sintesi

L'Ordine conserva solamente: nome, cognome, telefono, indirizzo e-mail e il settore giuridico per cui Lei chiede la consulenza.

Tali dati vengono trasmessi all'avvocato incaricato della consulenza, vincolato al **segreto professionale** (art. 13 LLCA; art. 321 CP).

I dati sono conservati per **dieci anni**, in adempimento degli obblighi contabili previsti dalla legge.

Per esercitare i Suoi diritti può scrivere in qualsiasi momento a **info@oati.ch**.

Parte I — Le informazioni che La riguardano

1. Chi tratta i Suoi dati

Titolare del trattamento è l'**Ordine degli avvocati del Canton Ticino** (di seguito "l'Ordine" o "OATI").

Per ogni questione relativa alla protezione dei Suoi dati può rivolgersi all'indirizzo di posta elettronica **info@oati.ch**.

2. Quali dati raccogliamo

Nell'ambito del Servizio di consulenza giuridica l'Ordine raccoglie unicamente:

- il Suo **nome e cognome**;
- il Suo **numero di telefono**;

- il Suo **indirizzo di posta elettronica**;
- il **settore giuridico** per cui chiede la consulenza (per esempio: diritto di famiglia, diritto del lavoro, diritto delle locazioni, diritto successorio, diritto penale, ecc.).

A questi si aggiungono i dati strettamente necessari a registrare il pagamento della modica tariffa prevista per la consulenza (ricevuta e relativa documentazione contabile).

L'Ordine **non raccoglie altri dati**. In particolare, **non registra il contenuto della consulenza**, che resta noto unicamente all'avvocato che gliela fornisce ed è coperto dal segreto professionale.

3. Per quali finalità

I Suoi dati sono utilizzati esclusivamente per:

- organizzare la consulenza e assegnarle un avvocato attivo nel settore richiesto;
- contattarla per fissare, confermare o eventualmente riprogrammare l'appuntamento;
- gestire l'incasso della tariffa e tenere la contabilità dell'Ordine.

I dati **non vengono utilizzati per fini pubblicitari o di profilazione** e non vengono comunicati a terzi al di fuori di quanto indicato al punto seguente.

4. A chi comunichiamo i Suoi dati

I Suoi dati anagrafici e il settore giuridico richiesto sono **trasmessi all'avvocato incaricato della consulenza**, affinché possa preparare il colloquio e, se necessario, contattarla in via preliminare.

L'avvocato è vincolato al **segreto professionale**, tutelato dall'art. 13 della Legge federale sulla libera circolazione degli avvocati (LLCA) e dall'art. 321 del Codice penale svizzero. Il segreto copre tanto il fatto stesso che Lei si è rivolto a un avvocato, quanto il contenuto del colloquio. La sua violazione è sanzionata penalmente.

I dati di pagamento sono trattati all'interno dell'Ordine ai soli fini contabili. Possono essere comunicati, nei limiti di legge, ad autorità fiscali o di controllo che ne facciano motivata richiesta.

5. Per quanto tempo conserviamo i dati

L'Ordine conserva la scheda contenente i Suoi dati, unitamente alla documentazione di pagamento, per **dieci anni** dalla data della consulenza. Tale termine corrisponde all'obbligo di conservazione dei documenti contabili previsto dall'art. 958f del Codice delle obbligazioni.

Decorso questo periodo, i dati vengono distrutti oppure resi definitivamente anonimi.

6. Trasferimenti all'estero

I Suoi dati restano in Svizzera e non vengono trasferiti all'estero.

7. Sicurezza dei dati

L'Ordine adotta misure tecniche e organizzative adeguate per proteggere i Suoi dati da accessi non autorizzati, perdita, alterazione o divulgazione. L'accesso alla scheda è limitato al personale del segretariato dell'Ordine e all'avvocato designato per la consulenza.

8. Processi decisionali automatizzati

L'Ordine non effettua sui Suoi dati alcuna decisione automatizzata, né attività di profilazione.

Parte II — Cos'è la Legge sulla protezione dei dati

9. La nuova LPD

La Legge federale sulla protezione dei dati (LPD) tutela la personalità e i diritti fondamentali delle persone i cui dati sono trattati. La versione riveduta, in vigore dal 1° settembre 2023, ha rafforzato gli obblighi di trasparenza dei titolari del trattamento e ampliato i diritti delle persone interessate, allineando la disciplina svizzera ai principali standard europei e internazionali.

La legge si applica al trattamento di dati personali da parte di privati — come l'Ordine — e da parte degli organi federali. La vigilanza sull'applicazione della LPD è affidata a un'autorità indipendente, l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT), con sede a Berna.

10. I principi fondamentali

Chi tratta dati personali in Svizzera deve rispettare alcuni principi cardine:

- **Liceità:** il trattamento è ammesso solo se previsto dalla legge o giustificato da un motivo (per esempio l'esecuzione della prestazione richiesta, come nel nostro caso).
- **Buona fede e proporzionalità:** possono essere trattati solo i dati strettamente necessari allo scopo perseguito.
- **Finalità:** i dati raccolti per uno scopo non possono essere utilizzati per altri scopi non compatibili senza informarne la persona interessata.
- **Trasparenza:** Lei ha il diritto di sapere chi tratta i Suoi dati, quali dati vengono trattati e per quali ragioni.
- **Esattezza:** i dati devono essere corretti e aggiornati.
- **Sicurezza:** il titolare del trattamento deve adottare misure tecniche e organizzative adeguate.

11. La distinzione fra dati personali e dati degni di particolare protezione

Si definisce **dato personale** qualsiasi informazione che si riferisce a una persona identificata o identificabile. Alcuni dati — quali quelli concernenti la salute, la sfera intima, le opinioni religiose o politiche, l'appartenenza etnica, le misure di assistenza sociale, i procedimenti e le sanzioni penali — sono qualificati come **dati personali degni di particolare protezione** e godono di tutele rafforzate.

Nell'ambito del Servizio di consulenza, l'Ordine non raccoglie dati degni di particolare protezione. Eventuali dati di questo tipo che Lei dovesse condividere durante il colloquio resteranno noti unicamente all'avvocato e saranno coperti dal segreto professionale.

Parte III — I Suoi diritti

La LPD Le riconosce alcuni diritti che Lei può esercitare in qualsiasi momento, di regola gratuitamente, scrivendo a **info@oati.ch**.

12. Diritto di accesso (art. 25 LPD)

Lei ha il diritto di sapere se l'Ordine tratta dati che La riguardano e, in caso affermativo, di ottenere copia di tali dati nonché informazioni sul loro trattamento (finalità, destinatari, durata di conservazione, origine, ecc.). L'Ordine risponderà di regola entro **trenta giorni**.

13. Diritto di rettifica (art. 32 LPD)

Se i dati che La riguardano sono inesatti o incompleti, ha diritto di chiederne la correzione o l'integrazione.

14. Diritto di cancellazione o distruzione

Lei può chiedere la cancellazione dei Suoi dati quando non sono più necessari alle finalità per cui sono stati raccolti. L'Ordine può tuttavia rifiutare la cancellazione se è obbligato a conservare i dati per legge (ad esempio per i dieci anni di conservazione contabile sopra indicati) o se sussiste un altro motivo giustificato.

15. Diritto di opposizione

Lei può opporsi in ogni momento al trattamento dei Suoi dati, indicandone i motivi. L'Ordine interromperà il trattamento, salvo che vi sia un motivo legittimo prevalente per proseguirlo.

16. Diritto di consegna o trasferimento dei dati (art. 28 LPD)

Per i dati che Lei ci ha personalmente fornito, ha diritto di richiederne la consegna in un formato elettronico di uso comune, oppure di chiederci di trasmetterli direttamente a un altro titolare da Lei indicato, se ciò è tecnicamente possibile e non comporta un onere sproporzionato.

17. Come esercitare i Suoi diritti

È sufficiente inviare una semplice richiesta scritta all'indirizzo **info@oati.ch**, indicando:

- il Suo nome e cognome;
- un recapito al quale potremo risponderle;
- il diritto che desidera esercitare (accesso, rettifica, cancellazione, opposizione, consegna).

Per ragioni di sicurezza, in caso di dubbio sulla Sua identità, potremmo chiederle di fornire un riscontro che ce la confermi (per esempio una copia di un documento d'identità).

Parte IV — Se ritiene che i Suoi diritti siano stati violati

18. Segnalazione all’Incaricato federale (IFPDT)

Se ritiene che il trattamento dei Suoi dati da parte dell’Ordine violi la legge, può rivolgere una **segnalazione all’Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT)**, l’autorità indipendente che vigila sull’applicazione della LPD.

I recapiti dell’IFPDT e le istruzioni per presentare una segnalazione sono disponibili sul sito **www.edoeb.admin.ch**.

19. Azione civile

Indipendentemente dalla segnalazione all’IFPDT, Lei può sempre rivolgersi al giudice civile per la tutela della Sua personalità, in particolare per ottenere:

- l’accertamento dell’illiceità del trattamento;
- l’inibizione del trattamento illecito;
- la rettifica o la cancellazione dei dati;
- l’eventuale risarcimento del danno o riparazione per torto morale.

Per l’esercizio dell’azione civile è vivamente consigliato rivolgersi a un avvocato.

Contatti



Piazza del Ponte 4	CH-6850 Mendrisio
T. +41 91 682 95 61	F. +41 91 682 95 62
E-mail: info@oati.ch	Web: www.oati.ch

Il presente opuscolo è redatto in adempimento dell’obbligo di informazione previsto dall’art. 19 della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD). L’Ordine si riserva di aggiornarne il contenuto in caso di evoluzione della normativa o delle modalità di trattamento.

Versione: luglio 2026.